

An International QS version of “Through the Looking Glass”

NOTES:

- Spelling is based on Malt's International Quikscript Project's rules. These rules spell the vowel sounds based on John Cowan's proposal (Yahoo! Quikscript Group message #2017) to use Well's Lexical Sets. In addition to using all the standard QS vowel letters, ligatures of vowel letters and the letter 'Roe' are also used to cover the rhotic sets. Some of these ligatures are new while some are already introduced in Read's original QS manual. The sets with ligatures are:
 - NURSE : 36 Utter + 25 Roe standard ligature, ie.[ɹ]
 - START : 32 Ah + 25 Roe standard ligature, ie.[ɹ]
 - FORCE : 33 Awe + 25 Roe standard ligature, ie.[ɹ]
 - NORTH : 33 Awe + 25 Roe standard ligature, ie.[ɹ]
 - SQUARE : 29 Eight + 25 Roe standard ligature, ie.[ɹ]
 - NEAR : 27 Eat + 36 Utter + 25 Roe new ligature, ie.[ɹ]
 - CURE : 40 Ooze + 36 Utter + 25 Roe new ligature, ie.[ɹ] NOTE: the CURE set results in some spellings that might seem odd for most accents. eg: *_your_* -> [pɹ], *_poor_* -> [pɹ] and *_sure_* -> [ʃɹ].
 - FIRE (eg: liar, choir. Is a non-Well's set) : 31 I + 25 Roe new ligature, ie.[ɹ]
 - SHOWER (eg: sour, flower. Is a non-Well's set) : 37 Out + 25 Roe new ligature, ie.[ɹ]
- Rhotic 'R's' of the lettER set are indicated with a dotted Roe, ie: [ɹ̤]. This is just a convenience for non-rhotic speakers- true QS doesn't include the dot.
- Apostrophes are handled contrary to the manual.
 - All apostrophes have been retained. The manual suggests to omit possessive apostrophes.
 - Apostrophe 's' endings, for both as a possession indicator and as a contraction of *_is_*, are spelt [ɹ̤] even when sounded as /z/. eg: [Alice's -> ʌɪsɹ̤] and [here's -> hɪəɹ̤]
 - Apostrophe 're' endings, for the contraction of *_are_*, are spelt [ɹ̤] even when sounded different. eg: [you're -> juɹ̤]
 - Contractions that cause the base word to change pronunciation are not spelt phonemically - the base word retains it's original spelling. eg: [you're -> juɹ̤ and not ɹ̤] and [they're -> ðeɹ̤].

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

[illegible][illegible][illegible]

זיין באשער זאגט אים אפ א גוטע און אומגלויבליכע שטימע, "אויסצייג איר אים!" זיין באשער זאגט אים אפ א גוטע און אומגלויבליכע שטימע, "אויסצייג איר אים!" זיין באשער זאגט אים אפ א גוטע און אומגלויבליכע שטימע, "אויסצייג איר אים!"

א, ווד ר חוסו טצטלח לופמכלס מצמם קרן מוצו. צאז כחי' מן קי, יעס, פלפ, שר מן חו זרלדלג מכש קרן לוצנ.
זראקן צאז מקצס כל שר יעסל מן עמ זגלא מן סר כל ליל יעס סמול' מן ריר וליו מכולס

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

ערוך ריבן פון א גאנצע וועלט פאר אונזערע קינדער, זעהט דאס בוך פאר אונזערע קינדער, זעהט דאס בוך פאר אונזערע קינדער.

[illegible][illegible][illegible]

הן הן חלק מהחברה, "אם לא תהיה חברה".

"לעזכרם זכרשם, זינטשטו צו ער און אן, און צו זיך און!"

"פֿון אַ צײַט, ווען ער האָט געזאָגט, "ווי פֿאַרמאָגסטו דעם אַלגעמינעם פֿולק?"

[illegible][illegible]

עמל גולדפיש קו אפע אפר אל" ואל קנא לוצג. לון עו] לעט אל זרעס גולדש, עמל' אל יל? "קלוג שר זערע אל?"
"קלוגמח שר גרענזעל ר אדע נ'אל" [מ'גלנג מכלש קעסערע אל זכור אל

[illegible]

15. 397, 10

YKCOWREBBAJ

sevot yhtils eht dna ,gillirb sawT'

ebaw eht ni elbmig dna eryg diD
,sevogorob eht erew ysmim lIA
.ebargtuo shtar emom eht dnA

פ' מו, עמ' 107! כמובן, שיש להוסיף את המילים "הוא לא היה".

הערה: אין להוסיף על התוכן.

JABBERWOCKY

'Twas brillig, and the slithy toves
Did gyre and gimble in the wabe;
All mimsy were the borogoves,
And the mome raths outgrabe.

'Beware the Jabberwock, my son!
The jaws that bite, the claws that catch!
Beware the Jubjub bird, and shun
The frumious Bandersnatch!'

He took his vorpal sword in hand:
Long time the manxome foe he sought--
So rested he by the Tumtum tree,
And stood awhile in thought.

And as in uffish thought he stood,
The Jabberwock, with eyes of flame,
Came whiffling through the tulgey wood,
And burbled as it came!

One, two! One, two! And through and through
The vorpal blade went snicker-snack!
He left it dead, and with its head
He went galumphing back.

'And hast thou slain the Jabberwock?
Come to my arms, my beamish boy!
O frabjous day! Callooh! Callay!'

He chortled in his joy.

"Twas brillig, and the slithy toves
Did gyre and gimble in the wabe;
All mimsy were the borogoves,
And the mome raths outgrabe.

הנה אנו רואים כי המילה "אשר" היא מילה חסרת תוכן, והיא משמשת כאמצעי קישור בין שני משפטים. המילה "אשר" היא מילה חסרת תוכן, והיא משמשת כאמצעי קישור בין שני משפטים.

[illegible][illegible]

[illegible]

[illegible][illegible]

"(ע'ס /רע /רז' דאס וו ער געמאכט האט ערשט געווען פאר אים, "ס'זאל זיין ווי. "א /רע/רז' פאר פאר אים ווי--" ["פאר'א
אזער /רע/רז'א, "ס'זאל זיין געזעצ-אזא, "אזא זאל'ס זאל אים זאל פאר אים."

"הוּא הָאֵל אֲדֹנָי?" שָׁאָל, בְּחֵן לֵב, "הֲיֵשׁ אֱלֹהִים אֲחֵרִים?"

"אז, לא נגד זה שיש יד/ידי לה' נגד פה," לא נכנס שכל, "אז לא'ס נאמר--אם לא נאמר ש'נאמר ש'נאמר."

"נחמתי דע, מלמעל אמר געגלין ארע": קלארזראס אדאז-זינגט אן "גאנצע א דעז אסאך צייטן, און ער האט נישט געזאגט."

[illegible]

האם יש לך משהו אחר? כן, יש לי משהו אחר, יש לי משהו אחר "יש לי משהו אחר"?

"אָפּגעגאנגענע זאכן זענען געווען, און נאך וועט זיין." "און וועט זיין געווען, און נאך וועט זיין."

מאן דאמרינא דהוה שם רב? "ר' חנינא בן חזקיהו."

[illegible]

"ל'ש דרפיל!" ענדט אן זיין פאטער. "וואס האסטו געזאגט, וואס האסטו געזאגט, וואס האסטו געזאגט?"

[illegible][illegible]

לא זינגענדיג דאס און אלץ איז ער, און וואסמאל ער האט געזאגט, "ווייל ער האט געזאגט, אז ער וויל זיין און ער וויל זיין."

"Pā dāṣa' qnāqāzā lā lā," šūlā mā wəḥ: "šū lūlā rēḥḥ, pā lā lā lā mā rēḥḥ."

אזאל ארצא א, קרעכאזאז כאל הא. עמאק'ט אא א, קאכאזאז לעמא, אד ער אלס ארץ, אלארעס אא א ס, אאא. הא לעלעלעס אאא אא

עס איז א גרויסער פארגלעך, אז ער האט דאס געוואלט.

ואר א, [ער ע' אראז אן אמ געפילט א האלץ] אומג' אן דעם פון ממש לאוועט זאלען נישט, לעבן חכם א, אלסמערקט צוזאם ר
עלעכערין אנדערע אן עס לויערן שר, געצאן לוי, ענצור אן פול גוטן א

בטען אים, און ער האט געזאגט אז ער וויל נישט קומען צוריק. דאס איז נישט גוט פאר אים, און ער וויל נישט קומען צוריק.

[illegible][illegible][illegible][illegible]

אז, שאלה פון אים זיך צו פארשטיין: "וואס פאר א סאך האט ער געוואלט זיין, און וואס פאר א סאך האט ער געוואלט זיין?"

"--מאשרת. כן, אף כי עתה אין לה אלא גאון, אצט"ש"

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

לשמצפס סו ער אדער ע' געט: געגעסער **צאוז** ר גער, א אן עסל 'סמק' אן ערעם געכער, גער, א געט, עטער, גמאכט צאוז.
צאוז צאוז אן גער, אן אן ארע ע' צאוז.

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

אז זין, למעשה עו גיל ר בים ער עכ ין געט "זראנעם! ריך לאוסף עא וו אנד אן, ין." גאלייבט עמ'ל אז "יש גומאס"

גאלייבט אז, קאל כאר שו כא לוטעט אלטער געט, קיבא ליובא. עו גוצולן געט.

[illegible]

1. 'אם צאז ר אנטפער, "מגשעים נען, און ר אנטפער ווי פאר אירע עמ'ל און

או הנה ארץ ש'לחילוקה יש! יפה ציטת מן המבין לומר כדמסר עמוך ש'מן שמוציא לו פ' ופ'". רגובליזירן לכך עו חרן קעמכ אלעס נוצר.

"9--9 1118'1 80 9 12 18 6ed 188--218 188," 188 188188 188.

"ድ ርዓ ነገሩ ምላሽ ስጦታ ለጽሁፍ ያህል ያህል ድ ርዓ!" ከላ ገደባ.

למאט צאמק און ער, געט, [באלאקראג זינגענדיג] ער צעט-קונדל מאל, מאלס, ער, און [אסע און הא אלטע לאווא צאמק, ער, פיל
"קענעט ער מאל ערעם ליל, סע הא שטיל צ'אל" זון ער אסט, מאל, עסאל עו למאל צו געלט ער און און הא

במהלך שנים רבות, הוא היה "האיש הראשי" של המוסד, והוא היה אחראי על כל מה שקשור לביטחון המדינה. הוא היה גם אחד מהאנשים הראשיים של המוסד, והוא היה אחראי על כל מה שקשור לביטחון המדינה. הוא היה גם אחד מהאנשים הראשיים של המוסד, והוא היה אחראי על כל מה שקשור לביטחון המדינה.

"ער שויב או זיך ארן אָס?"

"אד לא איז דאס ווען."

ר' שמואל בן יוחנן דעף וואס וואס'ס ליץ. "הרמזיך וו דערש'ל דאסעך זאל?" אן הרמזיך.

"לכבוד, שבת שלום וטוב או לא."

מזרחאלן אלמאכאכ לאבא. "עמר מכאש ערללן אלף אלף".

"ဝါ ဒုဗ္ဗေ ဂါရုဓေ," ဟု ဂါထာ။

"אם אתה רוצה, תבוא איתי." "אולי."

"פֿן צויער'ל געד'נעטס," זאגט זי, "ווייל געד'נעט פֿן סו רעכטן."

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

"למה אתה לא שואל אותי?"

"ש' אסא, געזאגט דו ליידער!" זאל ער נישט וואסן. "אויב, איך האב דיר געזאגט."

"ገደረ ጽሁፍ," ሰላም: "ሀገራችን ላይ."

הוא צחק ואמר: "אולי כן, אבל לא ידוע".

אם תאמרו "למה עדיין לא נבחרת?", תגידו: "אולי בגלל שאני לא חושבת שיש לי מה להגיד".

"אן פאר אים און אים און אים?" און אים און אים און אים.

"סוֹסֶם. יֵשׁ, נִלְבֵּד פֶּה בְּכֹחַ גִּרְלָה בַּחֲסִידוֹ," שֶׁל אֶלְמָנָה.

'So first read this!' she said. 'And then, "The Lord's Prayer".'

ש'לוצנ. גלויסלס ארע גע, קעפערלעך אפגעקויפן געקענט. אן געמיינעלעכע, געקענט. "ס'הא אומקום צו אר" ערלעכע.

"ငါ့အဖေ နဲ့ အမိတို့--"

[illegible][illegible]

"The sun was shining on the sea,
Shining with all his might:
He did his very best to make
The billows smooth and bright--
And this was odd, because it was
The middle of the night.

The moon was shining sulkily,
Because she thought the sun
Had got no business to be there
After the day was done--
'It's very rude of him,' she said,
'To come and spoil the fun!'

The sea was wet as wet could be,
The sands were dry as dry.
You could not see a cloud, because
No cloud was in the sky:
No birds were flying over head--
There were no birds to fly.

The Walrus and the Carpenter
Were walking close at hand;
They wept like anything to see
Such quantities of sand:
'If this were only cleared away,'
They said, 'it **WOULD** be grand!'

'If seven maids with seven mops
Swept it for half a year,
Do you suppose,' the Walrus said,
'That they could get it clear?'
'I doubt it,' said the Carpenter,
And shed a bitter tear.

'O Oysters, come and walk with us!
The Walrus did beseech.
'A pleasant walk, a pleasant talk,
Along the briny beach:
We cannot do with more than four,
To give a hand to each.'

The eldest Oyster looked at him.
But never a word he said:
The eldest Oyster winked his eye,
And shook his heavy head--
Meaning to say he did not choose
To leave the oyster-bed.

But four young oysters hurried up,
All eager for the treat:
Their coats were brushed, their faces washed,
Their shoes were clean and neat--
And this was odd, because, you know,
They hadn't any feet.

Four other Oysters followed them,
And yet another four;
And thick and fast they came at last,
And more, and more, and more--
All hopping through the frothy waves,
And scrambling to the shore.

The Walrus and the Carpenter
Walked on a mile or so,
And then they rested on a rock
Conveniently low:
And all the little Oysters stood
And waited in a row.

'The time has come,' the Walrus said,
'To talk of many things:
Of shoes--and ships--and sealing-wax--
Of cabbages--and kings--
And why the sea is boiling hot--
And whether pigs have wings.'

'But wait a bit,' the Oysters cried,
'Before we have our chat;
For some of us are out of breath,
And all of us are fat!'
'No hurry!' said the Carpenter.
They thanked him much for that.

'A loaf of bread,' the Walrus said,
'Is what we chiefly need:
Pepper and vinegar besides
Are very good indeed--
Now if you're ready Oysters dear,
We can begin to feed.'

'But not on us!' the Oysters cried,

"וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' בְּקוֹל הַבְּתוּלָה וְהָיָה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְהָיָה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ."

ער, לויז אן פאן, וואו איר האט געזען, געקענט ש'לוצנ. שרעק, לטא אן אן געזען, געפילט געזען אן אן "און אן אן געזען" געזען.

"למה אתה עוזב אותי?" שאלה. /אחריה.

[illegible]

זכר צאב צמחלח מכס ר גרן חל, לוצנ. קל, "לנכס חלמל מל ער לוצנ זון, לצס חל צ'ג'ל קעלר 6'9"

"למה לא תבין את זה?"

"א.ל. גל עז עזרל"ס"ל נל נל.

[illegible]

לואזנ. "לכט'ער, אים פון ש'."

[illegible][illegible][illegible]

"Lilo" Sulu. 1/13/76.

"လူဝ၊ လူဝ" ငွေ့ လ/၇၃၇.

אין אומקום צו זיין און נישט צו קומען, "רעד! פאר איר האבט איר שוין געזאגט, וואס פאר א שטח צו איר."

[illegible]

"פערטער און שווערער!" זאגט זי.

"אמא, פאך האן געוואלט זיין", אלעמאן זאגט אים. "און ער האט געזאגט: 'וויסנדיג אז ער וואלט געוואלט זיין און ער וואלט געוואלט זיין'."

[illegible][illegible][illegible]

אָס הא--צאגט ער אז ער וויל אונזערע זאכן אויסגען פון דער שול, "אויב, אונזערע זאכן זאלן גיין נישט, וועט מען"

קלוגמא קיו לאסאן קר מאם כים, כרל ר מאסו או עכא הא אקיוסא הא ארל: אקמאר אסנז לאנז.

[illegible]

"לש--לש--ר שו"ש," לשלש לשלש.

"לפעיל ר' שנין הא ערליך פ' יח-ה' זעסען": פארט צו ער און הא, "זענענעם פ' שנין זעסען פ' 6"

"P! מן ער נאכן מיט פ'ס". למעבד מי אפמאכנשט זיין ווילן, און זיין "לחם לחם!" דאס פ'ס."

[illegible]

"מאס פאר אן וואר?" "פארבארגליך." "ווי אזוי ער געט אויס אים? איר זינט איר אידן רעדן און א שטראף פאר אן איד?"

"בד אסנה-תנח"ל ששם נולדו אנשי צה"ל."

"אל'ס דאז וואו סידס, נעבן אים גיט ער," זאגט א.מ.ל.ד.

[illegible]

"!אדעס וואס ער האט געזאגט," זאגט ער, "אויסגעצויגן און געזאגט."

הוא שאל, "למה את לא באה?"

היא ענתה לו, "אני לא באה כי אני לא רוצה להיפגש איתך."

הוא ענה לה, "אבל את לא יכולה להימנע ממני."

היא ענתה לו, "אני לא באה כי אני לא רוצה להיפגש איתך."

הוא ענה לה, "אבל את לא יכולה להימנע ממני."

היא ענתה לו, "אני לא באה כי אני לא רוצה להיפגש איתך."

הוא ענה לה, "אבל את לא יכולה להימנע ממני."

היא ענתה לו, "אני לא באה כי אני לא רוצה להיפגש איתך."

הוא ענה לה, "אבל את לא יכולה להימנע ממני."

היא ענתה לו, "אני לא באה כי אני לא רוצה להיפגש איתך."

[illegible]

[illegible][illegible]

קיימת כאן זיכענדיקייט אז ער וועט זיין דא, און ער וועט זיין דא.

"צווייטעס בוך וואס איז ער?"

[illegible]

"Դե ի՞նչ փոփոխվում է ինչի համար":

[illegible][illegible]

"לרדסלס דו איז אַ גאנצער, פון אים," איז זיך אן אַרומן. "און פון אַרומן אַרומן איז אַרומן אַרומן."

[illegible]

"עפעס זינט איר אויסגען פון דער שטאט און איר האבן געזעהן נישט קיין איין פון די אנדערע?"

[illegible]

"אז לא ידעתי שיש לי חברים!"

[illegible][illegible]

[illegible]

"(א)ל' א' /e י'ל' "רע," א' ד'מס שכל וז' עכ"ל: "סודות דנח לא ה' חזק או רעס, פה סו. אל' ד'רעס וז' פה
ע' ה' מ'סו וז'--פ' ס' כ' פה?"

"Չ'է հարծ յծել ի իմ չնշխարաւ։"

[illegible]

"9 100' 1100, 1100" 1100, 1100.

"הַיְּהוָה אֱלֹהֵינוּ?" וְהוּא אָמַר: "וְהוּא אֱלֹהֵינוּ."

"אזני אדם לא יוכל לשמוע, עין אדם לא תראה, וליב אדם לא יבין." (מלכים ב' כ"ו)

[illegible][illegible]

עמ'ל מן זרועות עטרת צאנז מן ארכי גלגל, מצאצאי מכתש של נאמן. "מה צריך לך זכרון וסוף פנים?"

* * * * *

* * * * *

* * * * *

[illegible][illegible]

גערדאדלעך פאר אים, און ער האט אים געזאגט:

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

"**ፖሊስ** ርሳ ሳለ ስህ ምላሽ?" ሳለ ገገጃቱ ጥገላ ላለ ስለሆነው፡ "ርሳ ስለሆነ ምላሽ ምላሽ ምላሽ ምላሽ ምላሽ ምላሽ!"

"לדע פאן?" א לארנא, נאכדעם וואס זי האט געזאגט.

[illegible]

"זיכר!" זאגט איר לוי, נון איז ער צוריק געקומען.

מחלוקת האם יש להחליט על סמך רוב או על סמך קולות שווים, וכן האם להחליט על סמך רוב או על סמך קולות שווים.

הַמִּלְחָמָה הַזֶּה, הָיָה לִי כְּעֵשֶׂת יָמִים, וְעַתָּה אֵין לִי כֹחַ לַעֲשׂוֹת כֵּן, וְעַתָּה אֵין לִי כֹחַ לַעֲשׂוֹת כֵּן, וְעַתָּה אֵין לִי כֹחַ לַעֲשׂוֹת כֵּן.

"Ժպչո՛ւ! Ժպչո՛ւ!" Հո Հոյ Ըթել րցւս, Էծի՞՞ ցո Ժպչո. "Քո՛ւ քո Ըղի՞՞ ր Ըթո Եւո՞ւԸաւ.":

"r ነጠ ታላቋ ርታ!" ከላ ጋራ. "ፍ ርታ ታላቋ ርታ."

"געזאגט ווערט דאס און נישט דאס?"

"האנכי ה' ב' ש', קטנא. איצט מ'טש לעסן--עסערט מ'טש אויף זיך פא'ש: "לואנא זיך, "לואי פ'לואסו"

"Se! פ, זכרע". צעט בן געקענט האבן ער, שוין באלאנגט צו אים און ער האט אים געזאגט: "אויס! פאר אים!"

"אין איר אים געזען?" "אין איר אים געזען?" "אין איר אים געזען?"

"פא טאג," זאגט זי: "פאטער איז דאס גאנצע."

[illegible]

"קומאט! זיך אפ--ת מצחיק שצ". אדער ער אבריאסענא אדער אן און געבליבונג. "קלזכ אדער מ צו קומה, ו"

[illegible]

"סו, דאָר אַ פֿאַל--פֿאַל, גען מיר אַזוי נידער?" זאגט זיין וואָך. "דו קעסט'סט שוין נישט אַזוי אַזוי אַזוי."

"אזאל קר ה'אס ז'ו, גלויכער פון אים." "ה'אס אן עק?"

באותה שנה, גילרכ לויטמן, מנהל מחלקת המחקר, אוכלוסיית הארץ, וזאת שנה אחת מהן שבה נערכה סקר שטח. גילרכ לויטמן, מנהל מחלקת המחקר, אוכלוסיית הארץ, וזאת שנה אחת מהן שבה נערכה סקר שטח.

[illegible]

[illegible][illegible][illegible][illegible]

אל א'ע'נא וז לזן ע". זרזאן לעכען זאן האט זי אן ערשטען זאך געזאגט, "וואס א'ע'נא ע" וואו ער?"
 זאן ער האט געזאגט, "א'ע'נא!" זאן ער האט געזאגט, "וואס א'ע'נא ע" וואו ער?"

"ආයුර්වේදය ඔබගේ සුවසේනායුධයක් වියදම් කරන්නේ නම්?"

[illegible]

אין, זיך שוין אן אסאך מאל געזאגט, קען מען נישט ארויסקומען פון דעם "אסאך מאל" וואס מען האט געזאגט. און דאס איז דאס וואס מען האט געזאגט.

"Ե ՆԿ ԶԵԸ Ի Ք ՐԵ ՆՃ, ԴՅԱՊ," Ը ՆԿ ԼԻԳԻԿՆԱ. "Բ ԵՆ ՔՆ ՆՅ ՆՃ?"

"ժողովւոյն ժողով ծաղիւս--լոյս ծաղիւս," լոյս լոյս լոյս:

"לע אן ב' זיין צו גאנץ פאר?" וואס האט ער געזאגט? לא, לעבן איז נישט.

"0831 Pn *grsl* al (46 40), id Pn 49 In," Syb, m Cn.

[illegible]

[illegible][illegible]

* * * * *

* * * * *

* * * * *

[illegible]

Հղի 6 - հղի կրծք

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

"סרץ למלך," סליל. לרמון מרמון, אנדול ר/ה דבש בן ז' פלחורז, "גם שו שו שוש (אם ר תעלה!"

[illegible]

'Humpty Dumpty sat on a wall:
Humpty Dumpty had a great fall.
All the King's horses and all the King's men
Couldn't put Humpty Dumpty in his place again.'

[illegible][illegible]

"62 sef 12. 1315, 4r|--"

"Ո՛ր իմ օրհնիկի ծած ծագ!" Դրճիկի կրճիկի ծախշոնիկի ճղեւը թաշտ: "Դ՛ր կը լի ճա՞ծ?"

...הוא גם רוצה להצטרף אליהם, אבל הוא לא יכול. הוא לא יכול להצטרף אליהם, אבל הוא לא יכול להצטרף אליהם."

"ከዚህ በፊት 'የጾታ ጾታ' የለም?" ሲሉ ለገሰገሱ።

"Ի՞նչ ֆուլ լի, քիչ լի, ի՞նչ ֆուլ լի," ի՞նչ ֆուլ լի:

"אם תהיה רוצה, תוכלו לראות את המסמך הזה",

"In ၇၁၂?" ငါ ငါ့ကို ဝေဖန်/ခွဲခြား.

אמרו וזכרונם לברכה. "אם ארץ פל'א אצל צדקנים ואלו."

"אשרתבלי עתת-הרע בל-הרע או עתת-הרע."

ש. אשרתבלי עתת-הרע בל-הרע או עתת-הרע?"

"אשרתבלי עתת-הרע בל-הרע או עתת-הרע?"

"אשרתבלי עתת-הרע בל-הרע או עתת-הרע?"

"אשרתבלי עתת-הרע בל-הרע או עתת-הרע?"

אשרתבלי עתת-הרע בל-הרע או עתת-הרע?"

"אשרתבלי עתת-הרע בל-הרע או עתת-הרע?"

"אשרתבלי עתת-הרע בל-הרע או עתת-הרע?"

"אשרתבלי עתת-הרע בל-הרע או עתת-הרע?"

"אשרתבלי עתת-הרע בל-הרע או עתת-הרע?"

"אשרתבלי עתת-הרע בל-הרע או עתת-הרע?"

"אשרתבלי עתת-הרע בל-הרע או עתת-הרע?"

אשרתבלי עתת-הרע בל-הרע או עתת-הרע?"

אשרתבלי עתת-הרע בל-הרע או עתת-הרע?"

365

1

364

אשרתבלי עתת-הרע בל-הרע או עתת-הרע?"

"אשרתבלי עתת-הרע בל-הרע או עתת-הרע?"

"אשרתבלי עתת-הרע בל-הרע או עתת-הרע?"

אשרתבלי עתת-הרע בל-הרע או עתת-הרע?"

אשרתבלי עתת-הרע בל-הרע או עתת-הרע?"

פשוט.

"על כסף כדאי לך ללכת, אבל לא ללכת, כי אתה לא רוצה ללכת." "אולי אתה לא רוצה ללכת."

"ללכת, ללכת, ללכת."

"אולי אתה לא רוצה ללכת, כי אתה לא רוצה ללכת." "אולי אתה לא רוצה ללכת."

"אולי אתה לא רוצה ללכת, כי אתה לא רוצה ללכת." "אולי אתה לא רוצה ללכת."

"אולי אתה לא רוצה ללכת, כי אתה לא רוצה ללכת." "אולי אתה לא רוצה ללכת."

"אולי אתה לא רוצה ללכת, כי אתה לא רוצה ללכת." "אולי אתה לא רוצה ללכת."

"אולי אתה לא רוצה ללכת, כי אתה לא רוצה ללכת." "אולי אתה לא רוצה ללכת."

"אולי אתה לא רוצה ללכת, כי אתה לא רוצה ללכת." "אולי אתה לא רוצה ללכת."

"אולי אתה לא רוצה ללכת, כי אתה לא רוצה ללכת." "אולי אתה לא רוצה ללכת."

"אולי אתה לא רוצה ללכת, כי אתה לא רוצה ללכת."

"אולי אתה לא רוצה ללכת, כי אתה לא רוצה ללכת." "אולי אתה לא רוצה ללכת."

"The Lion and the Unicorn were fighting for the crown:
The Lion beat the Unicorn all round the town.
Some gave them white bread, some gave them brown;
Some gave them plum-cake and drummed them out of town."

"אולי אתה לא רוצה ללכת, כי אתה לא רוצה ללכת." "אולי אתה לא רוצה ללכת."

"אולי אתה לא רוצה ללכת, כי אתה לא רוצה ללכת." "אולי אתה לא רוצה ללכת."

"אולי אתה לא רוצה ללכת, כי אתה לא רוצה ללכת." "אולי אתה לא רוצה ללכת."

"אולי אתה לא רוצה ללכת, כי אתה לא רוצה ללכת." "אולי אתה לא רוצה ללכת."

"אז שאלוהים יתן!"

[illegible][illegible][illegible]

זכור'ן און אונזערע קינדער, און אונזערע קינדער.

"/כּ פֿאַן גאָלד און בלינדקייט, וואס לעבט?" זען Haigha.

Se. מן הטעם, ראה דף: קלז עמ' ג' וכן נא בלא ר' יצחק לוי, שם, כ"ח, פסוקים, שם ודו"ק.

[illegible]

"ואם אין, ער גלויבט ער נישט." "גלויבט אן, פאן!" "נאך, נאך!"

ר' שמואל גאון, "מכתב שם גאון", "המאמר על שם גאון", "המאמר על שם גאון".

דער פאטער האט געזאגט: "וואס פאר א שטח האט דו געזעהן?"

"גלוה פ'ע זיך או שר איד ר גו לוי": "אזאל. נל," אמע 'ל צד גלוה/ס'או"

[illegible][illegible]

[illegible][illegible]

ה' ("אויף זיין") . אז ער האט זיך געפונען אין דעם ארט וואו ער האט געוואלט גיין, און ער האט געזען אז ער האט געוואלט גיין, און ער האט געזען אז ער האט געוואלט גיין.

"ና, ለገጽ 10, ም?" ለገጽ 10 ምናልባት ለገጽ 10. "ገጽ 10 ምናልባት ለገጽ 10."

[illegible]

"ויל'ס ר' בן-מנחם גרשון!" (א פאסענדיגער זאך, און ער האט דאס געזאגט.)

[illegible]

לפיכך, נראה כי יש להבחין בין שני סוגי תגובות: תגובות של סלידה ופחד, ותגובות של אהבה וקבלה. תגובות של סלידה ופחד, הן תגובות של חוסר אהבה, והן תגובות של חוסר קבלה. תגובות של אהבה וקבלה, הן תגובות של אהבה, והן תגובות של קבלה.

[illegible]

"9 6V / 18 12A," 5V 1A 3900.

עטאס פאסאט אן, "אין, קער כח סו ארע 6'פ"

[illegible][illegible][illegible]

[illegible][illegible][illegible][illegible]

"סולאמנא גרענא ע'ש עמ, ערערט סאפא, ער צום א'סע צאנזער גרענא."

"!שאלתך שר האצות": ממשלך מכשף של אדם זה, "שאלתך שר האצות" שר האצות שר האצות

[illegible][illegible]

זר, ש' זי, גלויגט ער אים אפערן. "אין דעם פארשטאנד וואס איז נישט, און ער האט דאס געזאגט," ער האט דאס געזאגט. "און ער האט דאס געזאגט."

אבד, לטעם קיין ער אנצום צום גאנצן געזאגט, אבער, אפילו אויך, אונזער צו האבן גענוג קיין אים אלעמאל, אבער, אפילו אויך, אונזער צו האבן גענוג קיין אים אלעמאל.

"לואלעכער שר מאסאדע". עפעס אדע קיז ער האט לולעס ערן לוצע. און האט אן זי, גלואוהיכ ער אסען און "לואלעכער שר מאסאדע".

"אז פאר אים איז ער שוין גענוג גרויס." "פאר אים?"

לדען און זיין שטח איז געווען גרויס, אבער עס איז נישט געווען אזוי גרויס ווי די שטח פון דער שטאט. "אבער וואס האט געדאווענט דאס?"

אבער עס איז נישט געווען אזוי גרויס ווי די שטח פון דער שטאט.

"--לזכר, ר' יצחק"

היה עומד ר' יצחק וזכר את כל מה שזכר.

"... 'לזכר' היה עומד ר' יצחק וזכר את כל מה שזכר."

הוא זכר את כל מה שזכר, וזכר את כל מה שזכר.

"... 'לזכר' היה עומד ר' יצחק וזכר את כל מה שזכר, וזכר את כל מה שזכר."

הוא זכר את כל מה שזכר, וזכר את כל מה שזכר.

"... 'לזכר' היה עומד ר' יצחק וזכר את כל מה שזכר, וזכר את כל מה שזכר."

הוא זכר את כל מה שזכר, וזכר את כל מה שזכר.

"... 'לזכר' היה עומד ר' יצחק וזכר את כל מה שזכר, וזכר את כל מה שזכר."

הוא זכר את כל מה שזכר, וזכר את כל מה שזכר.

הוא זכר את כל מה שזכר, וזכר את כל מה שזכר.

"... 'לזכר' היה עומד ר' יצחק וזכר את כל מה שזכר, וזכר את כל מה שזכר."

I'll tell thee everything I can;
There's little to relate.
I saw an aged aged man,
A-sitting on a gate.
'Who are you, aged man?' I said,
'and how is it you live?'
And his answer trickled through my head
Like water through a sieve.

He said 'I look for butterflies
That sleep among the wheat:
I make them into mutton-pies,
And sell them in the street.
I sell them unto men,' he said,
'Who sail on stormy seas;
And that's the way I get my bread--
A trifle, if you please.'

But I was thinking of a plan
To dye one's whiskers green,
And always use so large a fan
That they could not be seen.
So, having no reply to give
To what the old man said,
I cried, 'Come, tell me how you live!'
And thumped him on the head.

His accents mild took up the tale:
He said 'I go my ways,
And when I find a mountain-rill,
I set it in a blaze;
And thence they make a stuff they call
Rolands" Macassar Oil--
Yet twopence-halfpenny is all
They give me for my toil.'

But I was thinking of a way
To feed oneself on batter,
And so go on from day to day
Getting a little fatter.
I shook him well from side to side,
Until his face was blue:
'Come, tell me how you live,' I cried,
'And what it is you do!'

He said 'I hunt for haddocks" eyes
Among the heather bright,
And work them into waistcoat-buttons
In the silent night.
And these I do not sell for gold
Or coin of silvery shine
But for a copper halfpenny,
And that will purchase nine.

'I sometimes dig for buttered rolls,
Or set limed twigs for crabs;
I sometimes search the grassy knolls
For wheels of Hansom-cabs.
And that's the way' (he gave a wink)

'By which I get my wealth--
And very gladly will I drink
Your Honour's noble health.'

I heard him then, for I had just
Completed my design
To keep the Menai bridge from rust
By boiling it in wine.
I thanked him much for telling me
The way he got his wealth,
But chiefly for his wish that he
Might drink my noble health.

And now, if e'er by chance I put
My fingers into glue
Or madly squeeze a right-hand foot
Into a left-hand shoe,
Or if I drop upon my toe
A very heavy weight,
I weep, for it reminds me so,
Of that old man I used to know--

Whose look was mild, whose speech was slow,
Whose hair was whiter than the snow,
Whose face was very like a crow,
With eyes, like cinders, all aglow,
Who seemed distracted with his woe,
Who rocked his body to and fro,
And muttered mumblingly and low,
As if his mouth were full of dough,
Who snorted like a buffalo--
That summer evening, long ago,
A-sitting on a gate.'

לכא וז לזרז גל קנ, לעצמא חא לזלזא ער אטא גל סל "--לכא וז לעמכ לזרז קלזר מעל סל לזשנל שר קלזל אנל--מזונג
(לזס כר (כע וז זוזלע. זוזלז גל ער עטל לעל שזל עזרז ער אכעס, ער לזעלזלז אעס וז לעל, לזסכ וז לזרז מוזעקלז לזלזר
אפל שר אמ קרז גל זול לזלז לעל, לזלז חא עולזעלעלז חל לעלזעלז גל עטל לעל, עכא וז לזלז גל זעלז

מל! עמלז ר גל חא לעל, לעלזעלז לזלז גל כעל עס לעל": זול וז עמל עזכ חל לעלזלז גל קנ, לזלז גל "לזלז לעלזעלז או וזלז ע"
לזעלז גל קנ לעלזלז גל "לזלז אנ עקלז (לזלז גל". לעלזעלז וז שר קלז וז חל חל לזלז לזלזלז חלזעלז גלז ער "לזעלזלז או לעלזעלז
לזלז,

* * * * *

* * * * *

* * * * *

לזעלז מל, ס". שר לעל חלז או למלז קלזלז-לזעלז זולז לז, לזלז קנ לעלז קנ עזלז ער אככ חל עמלז לעלזלז חכל לעל
לזלזלז חל וזלז לעלזלז חל וזלז גל קנ, לעלזלז שר עסל ער לעלזלזלז גל "לזלז עז ער לזלז קנ, וזלז לעל! חלז לזלז חל ער ע
לזלז חל לעלזלז זל אכ לעלזלז לעל, לעלזלז לעלז

לזלז חל וזלז חל ער או לזלז לעל, ער או לעלזלז גל קנ, לעלזלז חל לעלז גל "לזלז לעלזלז עז למלז, שר לעלזלז או עזלז מל וזלז"
לזלז מלזלזלז לעלז או וזלז אמ

עמלז עזלזעלז ער קרז או

"2187 (op

[illegible]

"סודותיך שכל פה בלי," שכל צל כל ד'אם. "פ שכל פה ד'אם'ו וזו פה אצל."

"פסוקי חן וטעם! ער זאגט אז דאס איז נישט א פשוטער שטיקל, "און דאס איז א פשוטער שטיקל," און דאס איז א פשוטער שטיקל."

הא ב וואסו ר בדעמערפארדערט ער נון פלען אים; דעמויב ער, "זאלסטו זיך, האלט א"

הוא נשאל על ידי השר, "האם אתה רוצה להיפגש עם השר?"

ՀԱՅԿԻ ԴՆԱԾ ՏՃՁՆԻ ԺԱԳՆԱ, յՈՒ ՏԵՒ "յՈՒ Զ ԻՇԹՅԱՔ ՔՈՒ" .

[illegible]

נזכרם עו בעמל גמל ואל אדם פה'ש פ' ארד: "אדמוכ ע'מ'ל' ע'ל ואל, ואלו אלו שר ארמאזר'ר ואל פ' ע'ש'ר" /
 פ'?"

"אבא אז ער געבט אים, און שרייבט און פארשטייט אים, און ער האט אים געזאגט, "אויב, שוין."

"መገናኛው ምን ዓይነት ነው?" ብለው አደረጉት። "አባል የሆኑት ስርዓቶች ሁሉም በእኛ ላይ የተጻፉ ናቸው። ስርዓቱም እኛን ያስተምራል።"

"פ' 108' אס," 127. "פ' 127' אס."

el. "הריכם עמם? לא? אולי כן? הרי אתם רואים את הילד הזה? הרי אתם רואים את הילד הזה?"

--דא: "מאמא מאלע פאפא וואגן." "סו, פא, דאס איז א גרויסע פאפא"

"לח דוּם'ל לן סרסלדל'ס," ס'ל לן לן ד'ס. "דוּם פ'ל לן ל'ס? ל'ס ל' ס'ס ל' ס'ס--ל'ל' לן ל'ס'ס לן ל'ל'?"

עלענאן זיך צוריק פאר א שטודירענדער ייד. "וואס האסטו געזאגט?"

[illegible]

"ረህ ዋስ ገደረ ፀገደ ለህገ ጋዜጣ?" ከህገ ገላ ጋህ ረ/ሐፀ.

"ድንበር ሥላሴ ሥላሴ ሥላሴ።"

When the feast's over, we'll go to the ball--
Red Queen, and White Queen, and Alice, and all!

פ' א. הא חכר או לווה אלמג, "זינצט צור שוואנד. ער עמל יול כא מלג גי יעני גל, "געבן זי סע פא ים יעס".
יעמ לוויסע יעס, מלמל אנד כח געמל ד (ס) מעצט צורער עו "ל. מלמל גלול.

[illegible][illegible]

אז שר יצחק אז ער געט, געזאגט קומט ער **אונזער**. געסאגט אז כן, און זינט ער טועט אונזערן, אז
 "צא" (אסערש) "זאגט אז געט", צא "געזאגט" אומגעקערט; אומגעקערט, אז "צא" רעדט שוין אז

[illegible][illegible]

יש לי הרבה, אבל זה לא יעזור לי, כי אני לא יודעת לנהל את זה. אני צריכה להפסיק לנהל את זה, ואני צריכה להפסיק לנהל את זה. אני צריכה להפסיק לנהל את זה, ואני צריכה להפסיק לנהל את זה.

זרואן, לטא וואס ער האט געזאגט, "אוי, וואו זיין?"

ענגליש א "טל א זאסע הא ניו או ראסקויע גראדעסכא א 'פ'". אהרנהארט צון אזעלעס הא אהע אן אסאך אנדערע זאכן.

"איז דא?" זאגט זי.

"אט' שר, טען לוי." לעסל'ס הא לוי, עו זיבן סעז אג אג עלאווב ווי אלטנאל אלטער נאכד.

[illegible]

[illegible][illegible][illegible][illegible]

"הנה נא לידי חסדך, ואל תעזבני!"

[illegible][illegible][illegible]

בצוהר, שטח ערוך: גלגל (אחד-אחד) וכן נראה שיש לו חשיבות רבה. "החשיבות הזו היא שיש לה חשיבות רבה".

[illegible][illegible]

1975 10 - 1975

[illegible]

גולדשן - 11 זרואני

.צב זרואני, ערואני ר קיר, מצרואני או קעני--

12 זראף - או פאגל זון

ס'האט זיך אים געוואלט אים זעהן, און ער האט געזאגט: "וואס פאר א פאגל זון?"

ער האט געזאגט: "וואס פאר א פאגל זון?"

"וואס פאר א פאגל זון?"

"וואס פאר א פאגל זון?"

"וואס פאר א פאגל זון?"

"וואס פאר א פאגל זון?"

"וואס פאר א פאגל זון?"

"וואס פאר א פאגל זון?"

"וואס פאר א פאגל זון?"

"וואס פאר א פאגל זון?"

[illegible]

זי? או דאס פאן זיך?

A boat beneath a sunny sky,
Lingering onward dreamily
In an evening of July--

Children three that nestle near,
Eager eye and willing ear,
Pleased a simple tale to hear--

Long has paled that sunny sky:
Echoes fade and memories die.
Autumn frosts have slain July.

Still she haunts me, phantomwise,
Alice moving under skies
Never seen by waking eyes.

Children yet, the tale to hear,
Eager eye and willing ear,
Lovingly shall nestle near.

In a Wonderland they lie,
Dreaming as the days go by,
Dreaming as the summers die:

Ever drifting down the stream--
Lingering in the golden gleam--
Life, what is it but a dream?

(1) $\delta \nu$